２０１０年 ７・８月号

やさしい　にほんご

KIAN ハローかわさき

英語, 中国語, 韓国・朝鮮語, スペイン語, ポルトガル語, タガログ語, やさしい日本語

協会ＨＰ（http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html）にのせています。

(財)川崎市国際交流協会　〒211-0033神奈川県川崎市中原区木月祇園町２－２　TEL044-435-7000　Fax044-435-7010

http://www.kian.or.jp/　　E-mail：kiankawasaki@kian.or.jp

せせらぎ灯篭流し　（中原区）

【い　つ】2010年８月15日（日曜日）　午後６時頃

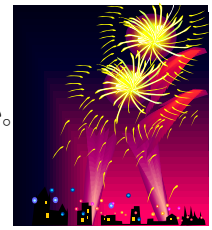
【どこで】江川せせらぎ遊歩道　東屋の ちかく（小関橋のちかく）

【行き方】JR南武線 武蔵新城駅・南口から 歩いて ５分くらいです。

【どんなことを するか】親と子どもたちの「手づくり・絵つけ灯篭」流し〔行く人は　行く 前に 申し込んで ください〕

【会を 開く人・問い合せ】　森とせせらぎネットワーク・松本浩次郎　　☎090-8813-1076

多摩川花火大会（高津区）



【いつ】2010年8月21日（土曜日）（天気が 悪いときは22日）　午後6時30分から 午後8時まで

【どこで】川崎市高津区　諏訪・多摩川河川敷（第三京浜道路・国道246号「二子橋」の 間の 河川敷）

【行き方】東急田園都市線 二子新地駅から 歩いて 8分くらい。東急田園都市線 高津駅から 歩いて 15分くらい。

JR南武線 溝の口駅から 歩いて 20分くらいです。

＊車を 留める場所は ありません。電車か バスで 来て ください。

【問い合せ】川崎市 経済労働局 商業観光課　　電話:044-200-2329　　FAX:044-200-3920

★☆★☆★☆

■□■□　「多言語医療情報」のお知らせ　■□■□■□■□■□■□■□■□■□■□■□■□■□■

川崎市では いろいろな 外国語で 医療が 受けられます。次の ３つに ついての お知らせです。

１．病　院：外国語で 話が できる 病院の 調べかた

①インターネットで［かわさきのおいしゃさん］で 調べて ください。　（日本語、英語English）

　または、http://www.qq.city.kawasaki.jp/QQKWTPGTSR/ACTAQQKWTPGTSR01.do　を見て下さい。

②病院に 自分の 言葉を 話す 医者がいるか 行く前に 聞いて ください。

２．多言語医療問診票：「医療問診票」は、日本語を 話せない 人が　体の 調子などを 医者に 伝えるための ものです。

①インターネットで［たげんごいりょうもんしんひょう］で 調べて ください。

②１９種類の 言葉の「医療問診票」があります。 自分の 言葉の 医療問診票を えらんで ください。

③「医療問診票」に書いて、病院で 医者に 見せて ください。

３．医療通訳：川崎市の ３つの 病院では、医療通訳に 来てもらうことが できます。

【いくら】 払う お金は 病院によって 違います。病院の 医療相談窓口に「通訳の お金は いくらですか？」と 日本語で 聞いて ください。

【どの病院】①川崎市立川崎病院　：044-233-5521　　②太田総合病院　：044-244-0131

③聖マリアンナ医科大学病院　：044-977-8111

日本語講座 の 案内

「外国人の ための 楽しくて 役に 立つ 日本語」２学期は９月から始まります！

・場所は、川崎市国際交流センターです。　・５、６人の グループレッスン

・日本語の 勉強だけで なく、日本文化や 川崎市を 知る 行事も あります。

★午前コース　毎週　火曜日・金曜日　午前10時から　正午まで

2学期：9月17日（金曜日）から　12月3日（金曜日）　　11，000円（全部で22回）

３学期：2011年1月11日（火曜日）から　3月11日（金曜日）　8，500円（全部で17回）

＊勉強している　間は　子どもの　世話を　します。（１歳以上。無料）

★夜間コース　毎週　水曜日　午後6時３０分から　8時３０分まで

2学期：9月1日から12月15日　　7，500円（全部で15回）

３学期：2011年1月12日から3月９日　4，500円（全部で9回）

・ひらがな　カタカナが　読める　人には、レベルチェックの　テストがあります。

・初級は　協会のにほんごボランティアが作った『日本語160時間』上・下巻（どちらも 1,200円）を使います。

・受講料と テキスト代が 必要です。

☆注意：いただいた受講料は、返しません。

「川崎市国際交流センター の 外国人相談」に ついて

何か聞きたいことや、困ったことがありませんか？

・相談時間（午前10時から12時　午後1時から4時）　電話　044－435－7000　（無料）

言語	曜日
英語	月曜日から土曜日
ポルトガル語	火曜日・金曜日
韓国・朝鮮語	火曜日・木曜日

言語	曜日
中国語	火曜日・水曜日・金曜日
スペイン語	火曜日・水曜日
タガログ語	火曜日・水曜日

・川崎区役所　無料外国人相談（面談）

言語	曜日	時間
英語	第1、第3木曜日	午後2時から 4時半
中国語	第1、第3火曜日	午後2時から 4時半
タガログ語	第1、第3水曜日	午前9時半から 12時

・麻生区役所　無料外国人相談（面談）

言語	曜日	時間
英語	第1、第3木曜日	午前9時半から 12時
中国語	第1、第3火曜日	午前9時半から 12時
タガログ語	第1、第3水曜日	午後2時から 4時半

＊行政書士による無料相談会（日本語）　場所：センター2階　協会会議室

・日にちと 時間：　7月4日と8月15日　日曜日　午後2時から4時（通訳は　予約が　必要です。）